

MICHELINO®
— since 1951 —



GEBRAUCHSANLEITUNG

PERSONENWAAGE

Art.-Nr.: 75049

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Talimatlar



WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko:

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Platzieren Sie die Waage stets auf einem stabilen und waagerechten Untergrund um eine korrekte Messung zu gewährleisten. Auf nach-

gebendem Untergrund (Teppich etc.) werden die vier Kraftaufnehmer in den Füßen ungleichmäßig belastet und die Messwerte zwangsläufig verfälscht.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Putzmittel.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird. Lagern Sie die Waage an einem warmen und trockenen Ort.
- Versuchen Sie die Waage nicht zu demontieren bzw. zu reparieren (Gewährleistungsverlust!)
- Die Waage beinhaltet sensible elektronische Komponenten. Halten Sie die Waage fern von starker Hitze und Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit.
- Behandeln Sie die Waage stets vorsichtig. (Niemals werfen oder darauf springen!)
- Die Waage wurde ausschließlich für den Heimgebrauch und zur Messung von Personen hergestellt.

WARNUNG!

- Betreten Sie die Waage nicht mit nassen Füßen –  **Rutschgefahr!**

BATTERIE

1. Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.
2. Öffnen Sie den Deckel und legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder.

GEFAHR!

Wenn die zum Artikel gehörende Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren innen Verletzungen und sogar zum Tod führen.

Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf.

Wenn sich das Batteriefach nicht mehr verschließen lässt, verwenden Sie den Artikel nicht mehr und bewahren Sie ihn für Kinder unzugänglich auf. Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

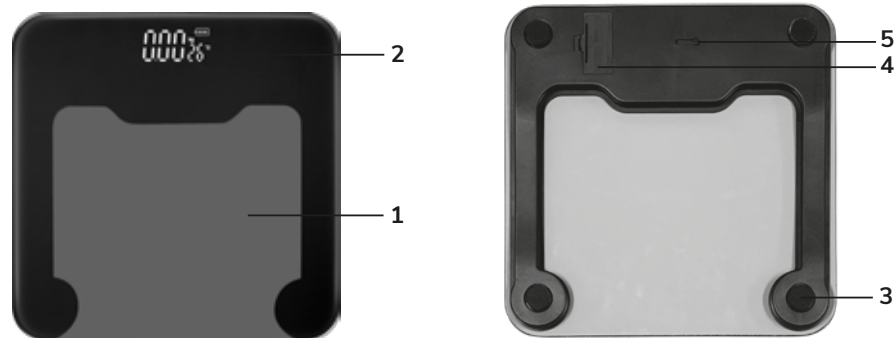
HINWEIS:

Wenn ein Batteriesymbol in der linken oberen Ecke der Anzeige erscheint, muss die eingelegte Batterie durch eine volle ersetzt werden.

LIEFERUMFANG

1. Personenwaage
2. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Wiegefläche aus Sicherheitsglas
2. LDC-Display
3. Rutschfeste Füße
4. Batteriefach
5. Knopf für Einstellung der Einheit „kg“ / „lb“

TECHNISCHE DATEN

Modell:	75049
Akku:	2*AAA*1,5V
Betriebstemperatur:	5–35 °C
Maximale Tragkraft / Wiegebereich:	180 kg / 396 lb
Abstufung:	1 kg / 0,2 lb
Messeinheit:	„kg“ / „lb“

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

⚠ VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.

INBETRIEBNAHME

1. Drücken Sie den Knopf (5) auf der Rückseite um die Einheit („kg“ oder „lb“), die Sie benötigen, einzustellen.
2. Stellen Sie die Waage auf den Boden. Wenn die Waage 0,0 kg/0,0 lb anzeigt, können Sie sich auf die Waage stellen.
3. Stellen Sie sich stabil in die Mitte der Waage. Wenn sich der Gewichtswert eingependelt hat, wird der Gewichtswert temporär gesichert.
4. Wenn Sie die Waage nach der Sicherung verlassen und erneut auf die Waage treten, können Sie sich neu wiegen.
5. Wenn Sie die Waage nach der Sicherung nicht verlassen, bleibt der Wert für 8 Sekunden bis zur automatischen Abschaltung erhalten.
6. Wenn die Waage „Lo“ anzeigt, ist die Batterie ineffizient und sollte ersetzt werden.

⚠ VORSICHT!

- Legen Sie keine schweren Gegenstände für längere Zeit auf die Waage wenn Sie die Waage nicht benutzen.
- Beim Wiegen sollten Sie versuchen in der Mitte der Waage zu stehen.

WARN- & FEHLERMELDUNGEN

- **„oL“ – Überladung**
Sobald das Maximalgewicht von 180 kg überschritten wird, erscheint im Display „oL“. Verhindern Sie Überladungen, da diese die Wägezellen beschädigen können.
- **„Lo“ – Batteriestand**
Im Display erscheint die Meldung „Lo“ sobald ein niedriger Batteriestand erreicht ist. Wechseln Sie bitte möglichst zeitnah die Batterien aus.
- **„Err“ – Wiegevorgang nicht erfolgreich**
Im Display erscheint die Meldung „Err“ wenn das Gewicht nicht korrekt ermittelt werden konnte. Versuchen Sie den Vorgang erneut und achten Sie darauf, den Vorgang nicht zu unterbrechen und ruhig stehen zu bleiben.

BATTERIE EINSETZEN ODER AUSWECHSELN

- Wenn im Display die Meldung „Lo“ erscheint, muss die eingelegte Batterie durch eine volle ersetzt werden.
- Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Öffnen Sie den Deckel und legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder.

REINIGUNG

- Die Waage darf für die Reinigung auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Wischen Sie die Waage mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, wobei Sie die Glaswiegefläche auch mit einem herkömmlichen Glasreiniger pflegen können.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

DANGER! High risk:

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.

WARNING! Average risk:

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.

CAUTION: Low risk:

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.

NOTE: Facts and special features that should be observed when handling the device.

SAFETY INSTRUCTIONS

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- Always place the scale on a stable and level surface to ensure correct measurement. If the surface yields (carpet, etc.), the four force transducers in the feet will be unevenly loaded and the measured values will inevitably be falsified.
- Do not use abrasive cleaning agents for cleaning.
- Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time. Store the scale in a warm and dry place.
- Do not attempt to dismantle or repair the scale (loss of warranty!).
- The scale contains sensitive electronic components. Keep the scale away from intense heat and environments with high humidity.

- Always handle the scale with care. (Never throw or jump on it)
- The scale is designed for home use only and for measuring people.

WARNING!

- Do not step on the scale with wet feet –  **danger of slipping!**

BATTERY

1. The battery compartment is located on the underside of the unit.
2. Open the lid and insert the batteries into the battery compartment.
3. Close the lid of the battery compartment again.

DANGER!

Swallowing the battery that comes with the article can cause serious internal injury and even death.

Keep both new and used batteries out of reach of children.

If the battery compartment can no longer be closed, do not use the article and keep it out of the reach of children.

If you suspect that a battery has been swallowed or otherwise entered your body, consult a doctor immediately.

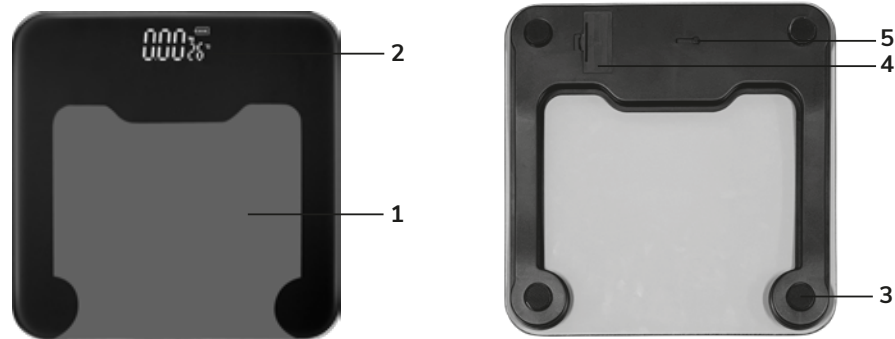
NOTE:

When a battery symbol appears in the upper left-hand corner of the display, the inserted battery must be replaced with a full one.

SCOPE OF DELIVERY

1. Body scale
2. Instruction manual

DEVICE DESCRIPTION



1. Weighing surface made of safety glass
2. LDC display
3. Non-slip feet
4. Battery compartment
5. Knob for setting the unit "kg" / "lb"

TECHNICAL DATA

Model:	75049
Battery:	2*AAA*1,5V
Operating temperature:	5–35 °C
Maximum load capacity / weighing range:	180 kg / 396 lb
Graduation:	1 kg / 0,2 lb
Measuring unit:	„kg“ / „lb“

BEFORE FIRST USE

⚠ CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the unit.

COMMISSIONING

1. Press the button (5) on the back to set the unit ("kg" or "lb") you need.
2. Place the scale on the floor. When the scale reads 0.0 kg/0.0 lb, you can stand on the scale.
3. Stand stably in the middle of the scale. When the weight value has settled, the weight value is temporarily secured.
4. If you step off the scale after securing and step on the scale again, you can weigh yourself again.
5. If you do not leave the scale after the backup, the value is retained for 8 seconds until the scale switches off automatically.
6. If the scale shows „Lo“, the battery is inefficient and should be replaced.

⚠ CAUTION!

- Do not place heavy objects on the scale for a long time when you are not using the scale.
- When weighing, try to stand in the middle of the scale.

WARNING & ERROR MESSAGES

- **“oL” - overload**
As soon as the maximum weight of 180 kg is exceeded, “oL” appears in the display. Prevent overcharging as this can damage the load cells.
- **“Lo” - Battery level**
The message “Lo” appears in the display as soon as a low battery level is reached. Please replace the batteries as soon as possible.
- **“Err” - Weighing operation not successful**
The message “Err” appears in the display if the weight could not be determined correctly. Try the procedure again, taking care not to interrupt the procedure and to stand still.

INSERT OR REPLACE BATTERY

- When the message “Lo” appears in the display, the inserted battery must be replaced with a full one.
- The battery compartment is located on the underside of the machine.
- Open the lid and insert the batteries into the battery compartment.
- Close the lid of the battery compartment again.

CLEANING

- The scale must never be immersed in water or other liquids for cleaning.
- Wipe the scale with a soft, slightly damp cloth. You can also clean the glass weighing surface with a conventional glass cleaner.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and carton as waste paper, and foil as recyclable material. Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

WARRANTY CONDITIONS

- The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original receipt. It is proof of purchase.
- Within three years from the date of purchase, if a material or manufacturing defect occurs, we will replace or repair the product free of charge according to the option we have chosen.
- It is assumed that the device is returned within the specified period with a receipt and a brief written description of the defect. The description must include details of the defect and when it occurred.
- The replacement, repair or exchange of the product does not start a new warranty period.
- Any damage or defects already existing at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Material or manufacturing defects are guaranteed, but slightly damaged or fragile components such as batteries or glass are not covered by the guarantee.
- The warranty does not cover defects or damage caused by improper use, non-compliance with the operating instructions or maintenance.

PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.
There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

Avertissement ! Risque moyen :

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

ATTENTION : Faible mineur :

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE : Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Placez toujours la balance sur une surface stable et horizontale pour garantir une mesure correcte. Sur un sol qui cède (tapis, etc.), les quatre capteurs de force dans les pieds sont sollicités de manière inégale et les valeurs de mesure sont inévitablement faussées.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour le nettoyage.

- Retirez les piles si la balance n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Rangez la balance dans un endroit chaud et sec.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer la balance (perte de la garantie !).
- La balance contient des composants électroniques sensibles. Tenez la balance à l'écart des fortes chaleurs et des environnements très humides.
- Manipulez toujours la balance avec précaution. (Ne jamais la jeter ou la sauter dessus)
- La balance a été conçue exclusivement pour un usage domestique et pour la mesure de personnes. Mesure de personnes.

AVERTISSEMENT !

- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés –  **risque de glissade !**

BATTERIE

1. Le compartiment à piles se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle et insérez les piles dans le compartiment.
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

DANGER !

Avaler la pile qui accompagne l'article peut causer de graves blessures internes et même la mort.

Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Si le compartiment des piles ne peut plus être fermé, n'utilisez pas l'article et gardez-le hors de portée des enfants.

Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou a pénétré dans l'organisme d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.

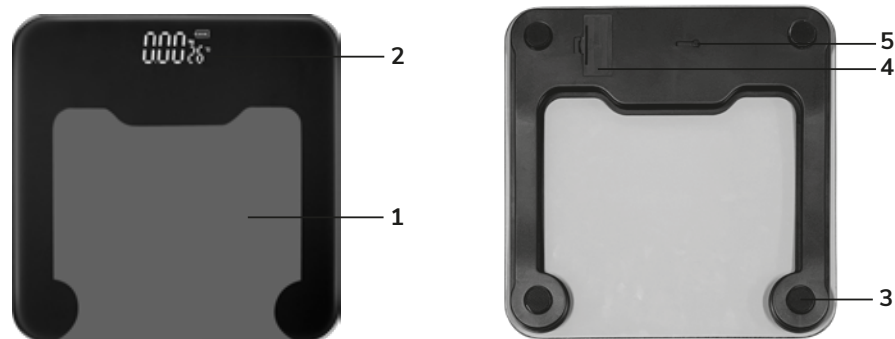
REMARQUE :

Lorsqu'un symbole de pile apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran, la pile insérée doit être remplacée par une pile pleine.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Pèse-personne
2. Mode d'emploi

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Surface de pesée en verre de sécurité
2. Écran LDC
3. Pieds antidérapants
4. Compartiment à piles
5. Bouton de réglage de l'unité «kg» / «lb»

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	75049
Batterie rechargeable :	2*AAA*1,5V
Température de fonctionnement :	5–35 °C
Capacité de charge maximale / plage de pesée :	180 kg / 396 lb
Graduation :	1 kg / 0,2 lb
Unité de mesure :	„kg“ / „lb“

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

⚠ ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.
- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.

MISE EN SERVICE

1. Appuyez sur le bouton (5) au dos pour régler l'unité (« kg » ou « lb ») dont vous avez besoin.
2. Posez la balance sur le sol. Lorsque la balance indique 0,0 kg/0,0 lb, vous pouvez vous placer sur la balance.
3. Placez-vous de manière stable au centre de la balance. Lorsque la valeur du poids s'est stabilisée, la valeur du poids est temporairement sauvegardée.
4. Si vous quittez la balance après la sauvegarde et que vous vous tenez à nouveau sur la balance, vous pouvez vous peser à nouveau.
5. Si vous ne quittez pas la balance après la sauvegarde, la valeur est conservée pendant 8 secondes jusqu'à la mise hors service automatique.
6. Si la balance affiche «Lo», la pile est inefficace et doit être remplacée.

⚠ ATTENTION !

- Ne placez pas d'objets lourds sur le plateau de pesée pendant une période prolongée. la balance lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lors de la pesée, essayez de vous tenir au centre de la balance.

MESSAGES D'ALERTE ET D'ERREUR

- **« oL » - Surcharge**
Dès que le poids maximal de 180 kg est dépassé, « oL » s'affiche sur l'écran. Évitez les surcharges, car elles peuvent endommager les cellules de pesage.
- **« Lo » - niveau de la batterie**
Le message « Lo » s'affiche sur l'écran dès que le niveau des piles est faible. Remplacez les piles le plus rapidement possible.
- **« Err » - Échec de la pesée**
L'écran affiche le message « Err » lorsque le poids n'a pas pu être déterminé correctement. Essayez à nouveau l'opération en veillant à ne pas l'interrompre et à rester immobile.

INSÉRER OU REMPLACER LA PILE

- Lorsque le message « Lo » apparaît sur l'écran, la pile insérée doit être remplacée par une pile pleine.
- Le compartiment à piles se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.
- Ouvrez le couvercle et insérez les piles dans le compartiment.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

NETTOYAGE

- Pour le nettoyage, la balance ne doit en aucun cas être immergée dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide, sachant que vous pouvez également entretenir la surface de pesée en verre avec un nettoyant pour verre classique.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION

Éliminez les emballages en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.



Éliminez l'appareil via une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via votre service d'élimination des déchets communal.

Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme d'élimination des déchets.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conserve le ticket de caisse original. Il constitue la preuve d'achat.
- Dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat, en cas de défaut de matériel ou de production, nous remplacerons ou réparerons gratuitement le produit selon l'option que nous aurons choisie.
- Il est supposé que l'appareil est soumis dans la période indiquée avec un reçu et une brève description écrite du défaut. La description doit contenir des informations sur le défaut et le moment où il s'est produit.
- L'échange, la réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.
- Les dommages ou défauts déjà existants au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont garantis, mais les composants légèrement endommagés ou fragiles tels que les accumulateurs ou le verre ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, du non-respect du mode d'emploi ou de l'entretien.

TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail. La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

GEVAAR! Hoog risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.

WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

VOORZICHTIG: Laag risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Plaats de weegschaal altijd op een stabiele en vlakke ondergrond voor een correcte meting. Op een meegevend oppervlak (tapijt enz.)

worden de vier krachtopnemers in de voeten ongelijk belast en worden de meetwaarden onvermijdelijk vervalst.

- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen voor het reinigen.
- Verwijder de batterijen als de weegschaal lange tijd niet wordt gebruikt. Bewaar de weegschaal op een warme en droge plaats.
- Probeer de weegschaal niet te demonteren of te repareren (verlies van garantie!).
- De weegschaal bevat gevoelige elektronische componenten. Houd de weegschaal uit de buurt van intense hitte en omgevingen met een hoge vochtigheidsgraad.
- Ga altijd voorzichtig om met de weegschaal. (Nooit ermee gooien of erop springen)
- De weegschaal is uitsluitend gemaakt voor thuisgebruik en voor het meten van mensen.

WAARSCHUWING!

- Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan –  **slipgevaar!**

BATTERIJ

1. Het batterijvak bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
2. Open het deksel en plaats de batterijen in het batterijvak.
3. Sluit het deksel van het batterijvak weer.

GEVAAR!

Als de batterij die bij het artikel hoort wordt ingeslikt, kan dit leiden tot ernstig inwendig letsel en zelfs de dood.

Houd zowel nieuwe als gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

Als het batterijvakje niet meer gesloten kan worden, gebruik het artikel dan niet meer en bewaar het buiten het bereik van kinderen.

Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of op een andere manier in uw lichaam terecht is gekomen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

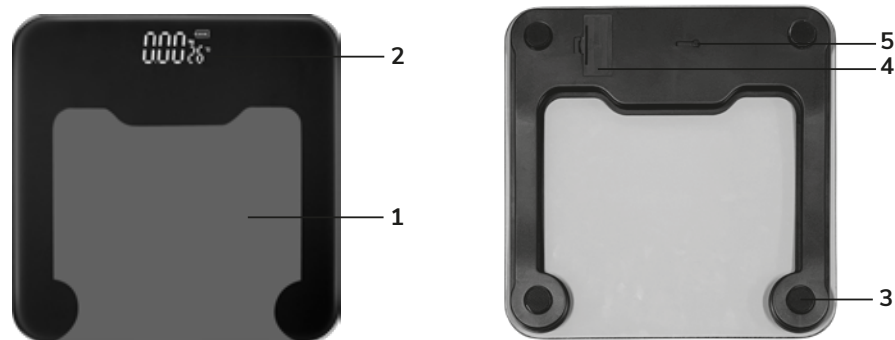
OPMERKING:

Als er een batterijsymbool verschijnt in de linkerbovenhoek van het scherm, moet de geplaatste batterij worden vervangen door een volle.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. Personenweegschaal
2. Gebruiksaanwijzing

APPARAATBESCHRIJVING



1. Weegoppervlak van veiligheidsglas
2. LDC-display
3. Antislipvoetjes
4. Batterijvak
5. Knop voor het instellen van de eenheid "kg" / "lb"

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	75049
Batterij:	2*AAA*1,5V
Bedrijfstemperatuur:	5–35 °C
Maximale capaciteit / weegbereik:	180 kg / 396 lb
Schaalverdeling:	1 kg / 0,2 lb
Meeteenheid:	„kg“ / „lb“

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

⚠ VOORZICHTIG!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Verwijder eventuele stickers of labels van het apparaat.

INGEBRUIKNEMING

1. Druk op de knop (5) op de achterkant om de gewenste eenheid ("kg" of "lb") in te stellen.
2. Plaats de weegschaal op de grond. Wanneer de weegschaal 0,0 kg/0,0 lb aangeeft, kunt u op de weegschaal gaan staan.
3. Ga stabiel in het midden van de weegschaal staan. Wanneer de gewichtswaarde is vastgesteld, is ze tijdelijk beveiligd.
4. Als u na het vastzetten van de weegschaal afstapt en weer op de weegschaal gaat staan, kunt u zich opnieuw wegen.
5. Als u de weegschaal niet verlaat na het vastzetten, wordt de waarde 8 seconden vastgehouden tot de weegschaal automatisch wordt uitgeschakeld.
6. Als de weegschaal "Lo" aangeeft, is de batterij inefficiënt en moet ze worden vervangen.

⚠ VOORZICHTIG!

- Plaats geen zware voorwerpen langdurig op de weegschaal wanneer ze niet wordt gebruikt, als u de weegschaal niet gebruikt.
- Probeer tijdens het wegen in het midden van de weegschaal te gaan staan.

WAARSCHUWINGEN EN FOUTMELDINGEN

- **"oL" - overbelasting**
Zodra het maximale gewicht van 180 kg wordt overschreden, verschijnt "oL" op het display. Voorkom overbelasting omdat dit de krachtopnemers kan beschadigen.
- **"Lo" - Batterijniveau**
De melding "Lo" verschijnt op het display zodra een laag batterijniveau is bereikt. Vervang de batterijen zo snel mogelijk.
- **"Err" - Weegbewerking niet geslaagd**
De melding "Err" verschijnt op het display als het gewicht niet correct bepaald kon worden. Probeer de procedure opnieuw en zorg ervoor dat u de procedure niet onderbreekt en stilstaat.

BATTERIJ PLAATSEN OF VERVANGEN

- Wanneer de melding "Lo" op het display verschijnt, moet de geplaatste batterij worden vervangen door een volle.
- Open het deksel en plaats de batterijen in het batterijvak.
- Sluit het deksel van het batterijvak weer.

SCHOONMAKEN

- De weegschaal mag nooit in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld om te worden gereinigd.
- Veeg de weegschaal af met een zachte, licht vochtige doek. U kunt het glazen weegoppervlak ook reinigen met een conventionele glasreiniger.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier en plastic folie bij de recycleerbare stoffen.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Dit is het bewijs van aankoop.
- Binnen drie jaar na de aankoopdatum zullen wij bij een materiaal- of fabricagefout het product kosteloos vervangen of repareren, afhankelijk van de gekozen optie.
- Er wordt van uitgegaan dat het apparaat binnen de aangegeven periode wordt getoetst met een aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect. De beschrijving moet details bevatten over het defect en wanneer het defect zich heeft voorgedaan.
- De vervanging, reparatie of omruiling van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Eventuele schade of defecten die al bestonden op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gegarandeerd, maar licht beschadigde of breekbare onderdelen zoals batterijen of glas vallen niet onder de garantie.
- De garantie dekt geen defecten of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet naleven van de gebruiksaanwijzing of onderhoud.

VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:

 **TEHLİKE! Yüksek risk:**

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.

 **UYARI! Orta risk:**

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.

 **DİKKAT! Düşük risk:**

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

NOT: Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.

EMNİYET

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici hasardan sorumlu tutulamaz.
- Bu talimatları ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.
- Doğru ölçümü sağlamak için teraziyi her zaman sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin. Ayaklardaki dört kuvvet transdüseri, eğimli bir yüzeyde (halı vb.) eşit olmayan bir şekilde yüklenecek ve ölçülen değerler kaçınılmaz olarak bozulacaktır.
- Temizlik için sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Terazi uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın. Tartıyı sıcak ve kuru bir yerde saklayın.
- Tartıyı sökmeye veya onarmaya çalışmayın (garanti kaybı!)
- Tartı hassas elektronik bileşenler içerir. Tartıyı aşırı sıcaktan ve yüksek nemli ortamlardan uzak tutun.
- Tartıyı her zaman dikkatli kullanın. (Asla fırlatmayın veya üzerine atlamayın)
- !)
- Bu tartı sadece ev kullanımı ve insan ölçümü için üretilmiştir.

 **UYARI!**

Teraziye ıslak ayakla basmayın –  **kayma risk!**

AKÜ

1. Pil bölmesi cihazın alt tarafında yer almaktadır.
2. Kapağı açın ve pilleri pil bölmesine yerleştirin.
3. Pil bölmesinin kapağını tekrar kapatın.

 **TEHLİKE!**

Eşyaya ait pil yutulursa, bu ciddi iç yaralanmalara ve hatta ölüme yol açabilir. Hem yeni hem de kullanılmış pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Pil bölmesi artık kapatılamıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Pilin yutulduğundan veya başka bir şekilde vücuda girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal bir doktora başvurun.

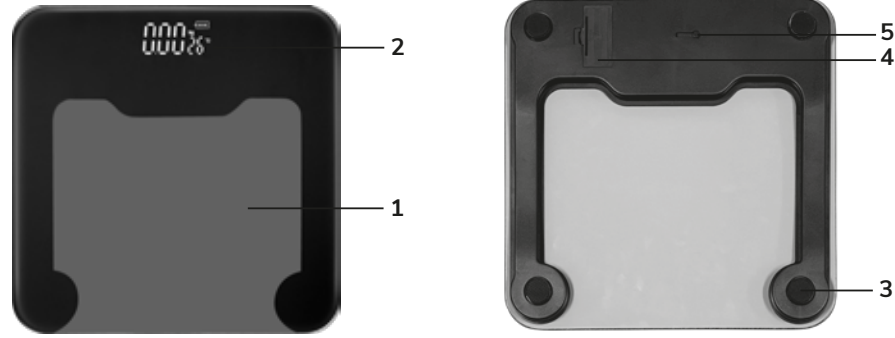
NOT:

Ekranın sol üst köşesinde bir pil sembolü belirirse, takılı pil dolu bir pille değiştirilmelidir.

TESLİMAT KAPSAMI

1. Kişisel terazi
2. Kullanım kılavuzu

CIHAZ AÇIKLAMASI



1. Güvenlik camından yapılmış tartım yüzeyi
2. LDC ekran
3. Kaymaz ayaklar
4. Pil bölmesi
5. “kg” / “lb” birimini ayarlama düğmesi

TEKNİK BİLGİLER

Model:	75049
Akü:	2*AAA*1,5V
Çalışma sıcaklığı:	5–35 °C
Maksimum yük kapasitesi / tartım aralığı:	180 kg / 396 lb
Derecelendirme:	1 kg / 0,2 lb
Ölçüm birimi:	„kg“ / „lb“

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

⚠ DİKKAT!

Ambalaj malzemesi çocuk oyuncakı değildir. Çocuklar plastik torbalarla oynamamalıdır. Boğulma riski vardır.

- Tüm parçaları ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Taşıma kilitlerini de çıkarın.
- Teslimat kapsamını eksiksizlik ve hasar açısından kontrol edin ve cihazı temizleyin.

GÖREVLENDİRME

1. İsteddiğiniz birimi (“kg” veya “lb”) ayarlamak için arka taraftaki düğmeye (5) basın.
2. Tartıyı zemine yerleştirin. Tartı 0,0 kg/0,0 lb gösterdiğinde tartının üzerinde durabilirsiniz.
3. Terazinin ortasında sabit bir şekilde durun. Ağırlık değeri düzleştiğinde, ağırlık değeri geçici olarak kaydedilir.
4. Kaydettikten sonra teraziden ayrılır ve tekrar teraziye çıkarsanız tekrar tartılabilirsiniz.
5. Kaydettikten sonra teraziye terk etmezseniz, değer otomatik kapanmaya kadar 8 saniye boyunca korunur.
6. Tartı “Lo” gösterirse, pil verimsizdir ve değiştirilmelidir.

⚠ DİKKAT!

- Teraziyi kullanmadığınız zamanlarda terazisinin üzerine uzun süre ağır nesneler koymayın.
- Tartım yaparken terazinin ortasında durmaya çalışın.

UYARI VE HATA MESAJLARI

- **„oL“ – Aşırı Yükleme**
Maksimum ağırlık olan 180 kg aşıldığında, ekranda “oL” görüntülenir. Yük hücrelerine zarar verebileceğinden aşırı yüklemekten kaçının.
- **„Lo“ – Pil seviyesi**
Pil seviyesi düşük olduğunda ekranda “Lo” mesajı görüntülenir. Lütfen pilleri mümkün olan en kısa sürede değiştirin.
- **„Err“ – Tartım işlemi başarılı değil**
Ağırlık doğru şekilde belirlenemediğinde ekranda “Err” mesajı görüntülenir. İşlemi tekrar deneyin ve işlemi yarıda kesmediğinizden ve hareketsiz kaldığınızdan emin olun.

PILI TAKIN VEYA DEĞİŞTİRİN

- Ekranda “Lo” mesajı görüntülenirse, takılı pil dolu bir pil ile değiştirilmelidir.
- Pil bölmesi cihazın alt tarafında bulunur.
- Kapağı açın ve pilleri pil bölmesine yerleştirin.
- Pil bölmesinin kapağını tekrar kapatın.

TEMİZLİK

- Teraziler temizlik için asla suya veya diğer sıvılara daldırılmamalıdır.
- Teraziyi yumuşak, hafif nemli bir bezle silin, ancak cam tartım yüzeyini geleneksel bir cam temizleyici ile de temizleyebilirsiniz..

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavvayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın. Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir. Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de



Hergestellt für / Produced for:

Hatex AS GmbH & Co. KG

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156